

საქართველოს სტანდარტი

მაღალი ძაბვის გამოცდის მეთოდები - ნაწილი 1: ზოგადი განსაზღვრებები და
გამოცდის მოთხოვნები (იეკ 60060-1:2010)

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2017 წლის 15 მაისის № 34 და 2017 წლის 31 იანვრის № 3 განკარგულებებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 60060-1:2010 „ მაღალი ძაბვის გამოცდის მეთოდები - ნაწილი 1: ზოგადი განსაზღვრებები და გამოცდის მოთხოვნები (იეკ 60060-1:2010)“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2017 წლის 15 მაისი №268-1.3-011329

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

**High-voltage test techniques -
Part 1: General definitions and test requirements
(IEC 60060-1:2010)**

Technique des essais à haute tension -
Partie 1: Définitions et exigences
générales
(CEI 60060-1:2010)

Hochspannungs-Prüftechnik -
Teil 1: Allgemeine Begriffe und
Prüfbedingungen
(IEC 60060-1:2010)

This European Standard was approved by CENELEC on 2010-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 42/277/FDIS, future edition 3 of IEC 60060-1, prepared by IEC/TC 42, High-voltage testing techniques, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60060-1 on 2010-12-01.

This European Standard supersedes HD 588.1 S1:1991.

This EN 60060-1:2010 includes the following technical changes with respect to HD 588.1 S1:1991:

- The general layout and text was updated and improved to make the standard easier to use.
- Artificial pollution test procedures were removed as they are now described in EN 60507.
- Measurement of impulse current has been transferred to a new standard on current measurement (EN 62475).
- The atmospheric correction factors are now presented as formulas.
- A new method has been introduced for the calculation of the time parameters of lightning impulse waveforms. This improves the measurement of the time parameters of lightning impulses with oscillations or overshoot.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2011-09-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2013-12-01 |

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60060-1:2010 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60060-2	-	High-voltage test techniques - Part 2: Measuring systems	EN 60060-2	-
IEC 60270	-	High-voltage test techniques - Partial discharge measurements	EN 60270	-
IEC 60507	1991	Artificial pollution tests on high-voltage insulators to be used on a.c. systems	EN 60507	1993
IEC 61083-1	-	Instruments and software used for measurement in high-voltage impulse tests - Part 1: Requirements for instruments	EN 61083-1	-
IEC 61083-2	-	Digital recorders for measurements in high- voltage impulse tests - Part 2: Evaluation of software used for the determination of the parameters of impulse waveforms	EN 61083-2	-
IEC 62475	-	High-current test techniques - Definitions and requirements for test currents and measuring systems	EN 62475	-

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**High-voltage test techniques –
Part 1: General definitions and test requirements**

**Technique des essais à haute tension –
Partie 1: Définitions et exigences générales**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2010 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Email: inmail@iec.ch
Web: www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

- Catalogue of IEC publications: www.iec.ch/searchpub

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.

- IEC Just Published: www.iec.ch/online_news/justpub

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

- Electropedia: www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary online.

- Customer Service Centre: www.iec.ch/webstore/custserv

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: csc@iec.ch
Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

- Catalogue des publications de la CEI: www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

- Just Published CEI: www.iec.ch/online_news/justpub

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

- Electropedia: www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International en ligne.

- Service Clients: www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: csc@iec.ch
Tél.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00



IEC 60060-1

Edition 3.0 2010-09

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**High-voltage test techniques –
Part 1: General definitions and test requirements**

**Technique des essais à haute tension –
Partie 1: Définitions et exigences générales**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

XB

ICS 17.220.20

ISBN 978-2-88912-185-4

CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
3.1 Definitions related to characteristics of discharges	8
3.2 Definitions relating to characteristics of the test voltage	8
3.3 Definitions relating to tolerance and uncertainty	9
3.4 Definitions relating to statistical characteristics of disruptive-discharge voltage values	9
3.5 Definitions relating to classification of insulation in test objects	10
4 General requirements	11
4.1 General requirements for test procedures.....	11
4.2 Arrangement of the test object in dry tests	11
4.3 Atmospheric corrections in dry tests	12
4.3.1 Standard reference atmosphere.....	12
4.3.2 Atmospheric correction factors for air gaps.....	12
4.3.3 Application of correction factors.....	13
4.3.4 Correction factor components	13
4.3.5 Measurement of atmospheric parameters	16
4.3.6 Conflicting requirements for testing internal and external insulation.....	17
4.4 Wet tests	18
4.4.1 Wet test procedure	18
4.4.2 Atmospheric corrections for wet tests	19
4.5 Artificial pollution tests	19
5 Tests with direct voltage	19
5.1 Definitions for direct voltage tests.....	19
5.2 Test voltage	20
5.2.1 Requirements for the test voltage	20
5.2.2 Generation of the test voltage.....	20
5.2.3 Measurement of the test voltage.....	20
5.2.4 Measurement of the test current	21
5.3 Test procedures	21
5.3.1 Withstand voltage tests	21
5.3.2 Disruptive-discharge voltage tests	22
5.3.3 Assured disruptive-discharge voltage tests	22
6 Tests with alternating voltage	22
6.1 Definitions for alternating voltage tests.....	22
6.2 Test Voltage.....	22
6.2.1 Requirements for the test voltage	22
6.2.2 Generation of the test voltage.....	23
6.2.3 Measurement of the test voltage.....	24
6.2.4 Measurement of the test current	25
6.3 Test procedures	25
6.3.1 Withstand voltage tests	25
6.3.2 Disruptive-discharge voltage tests	25
6.3.3 Assured disruptive-discharge voltage tests	25

7	Tests with lightning-impulse voltage	26
7.1	Definitions for lightning-impulse voltage tests	26
7.2	Test Voltage	33
7.2.1	Standard lightning-impulse voltage	33
7.2.2	Tolerances	34
7.2.3	Standard chopped lightning-impulse voltage	34
7.2.4	Special lightning-impulse voltages	34
7.2.5	Generation of the test voltage	34
7.2.6	Measurement of the test voltage and determination of impulse shape	34
7.2.7	Measurement of current during tests with impulse voltages	35
7.3	Test Procedures	35
7.3.1	Withstand voltage tests	35
7.3.2	Procedures for assured disruptive-discharge voltage tests	36
8	Tests with switching-impulse voltage	36
8.1	Definitions for switching-impulse voltage tests	36
8.2	Test voltage	38
8.2.1	Standard switching-impulse voltage	38
8.2.2	Tolerances	38
8.2.3	Time-to-peak evaluation	38
8.2.4	Special switching-impulse voltages	38
8.2.5	Generation of the test voltage	38
8.2.6	Measurement of test voltage and determination of impulse shape	39
8.2.7	Measurement of current during tests with impulse voltages	39
8.3	Test procedures	39
9	Tests with combined and composite voltages	39
9.1	Definitions for combined- and composite-voltage tests	39
9.2.4	Tolerances	42
9.2.5	Generation	42
9.2.6	Measurement	42
9.3	Composite test voltages	43
9.3.1	Parameters	43
9.3.2	Tolerances	43
9.3.3	Generation	43
9.3.4	Measurement	43
9.4	Test procedures	43
Annex A	(informative) Statistical treatment of test results	45
Annex B	(normative) Procedures for calculation of parameters of standard lightning-impulse voltages with superimposed overshoot or oscillations	54
Annex C	(informative) Guidance for implementing software for evaluation of lightning-impulse voltage parameters	59
Annex D	(informative) Background to the introduction of the test voltage factor for evaluation of impulses with overshoot	62
Annex E	(informative) The iterative calculation method in the converse procedure for the determination of atmospheric correction factor	68
Bibliography		73

Figure 1 – Recommended minimum clearance D of extraneous live or earthed objects to the energized electrode of a test object, during an a.c. or positive switching impulse test at the maximum voltage U applied during test 12

Figure 2 – k as a function of the ratio of the absolute humidity h to the relative air density δ (see 4.3.4.2 for limits of applicability)	14
Figure 3 – Values of exponents m and w	16
Figure 4 – Absolute humidity of air as a function of dry- and wet-bulb thermometer readings	17
Figure 5 – Full lightning-impulse voltage	26
Figure 6 – Test voltage function	28
Figure 7 – Full impulse voltage time parameters	29
Figure 8 – Voltage time interval	30
Figure 9 – Voltage integral	30
Figure 10 – Lightning-impulse voltage chopped on the front	31
Figure 11 – Lightning-impulse voltage chopped on the tail	32
Figure 12 – Linearly rising front chopped impulse	32
Figure 13 – Voltage/time curve for impulses of constant prospective shape	33
Figure 14 – Switching-impulse voltage	37
Figure 15 – Circuit for a combined voltage test	40
Figure 16 – Schematic example for combined and composite voltage	41
Figure 17 – Circuit for a composite voltage test	42
Figure 18 – Definition of time delay Δt	43
Figure A.1 – Example of a multiple-level (Class 1) test	48
Figure A.2 – Examples of decreasing and increasing up-and-down (Class 2) tests for determination of 10 % and 90 % disruptive-discharge probabilities respectively	49
Figure A.3 – Examples of progressive stress (Class 3) tests	50
Figure B.1 – Recorded and base curve showing overshoot and residual curve	55
Figure B.2 – Test voltage curve (addition of base curve and filtered residual curve)	55
Figure B.3 – Recorded and test voltage curves	56
Figure D.1 – “Effective” test voltage function in IEC 60060-1:1989	63
Figure D.2 – Representative experimental points from European experiments and test voltage function	65
Figure E.1 – Atmospheric pressure as a function of altitude	69
Table 1 – Values of exponents, m for air density correction and w for humidity correction, as a function of the parameter g	15
Table 2 – Precipitation conditions for standard procedure	19
Table A.1– Discharge probabilities in up-and-down testing	52
Table E.1 – Altitudes and air pressure of some locations	69
Table E.2 – Initial K_t and its sensitivity coefficients with respect to U_{50} for the example of the standard phase-to-earth a.c. test voltage of 395 kV	70
Table E.3 – Initial and converged K_t values for the example of the standard phase-to-earth a.c. test voltage of 395 kV	72

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HIGH-VOLTAGE TEST TECHNIQUES –

Part 1: General definitions and test requirements

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60060-1 has been prepared by IEC technical committee 42: High-voltage test techniques.

This third edition of IEC 60060-1 cancels and replaces the second edition, published in 1989, and constitutes a technical revision.

The significant technical changes with respect to the previous edition are as follows:

- a) The general layout and text was updated and improved to make the standard easier to use.
- b) Artificial pollution test procedures were removed as they are now described in IEC 60507.
- c) Measurement of impulse current has been transferred to a new standard on current measurement (IEC 62475).
- d) The atmospheric correction factors are now presented as formulas.

- e) A new method has been introduced for the calculation of the time parameters of lightning impulse waveforms. This improves the measurement of the time parameters of lightning impulses with oscillations or overshoot.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
42/277/FDIS	42/282/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2

A list of all the parts in the IEC 60060 series, under the general title *High-voltage test techniques*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to this specific publication. At this date, the publication will be:

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition or
- amended.